



# Asuka, lieu de naissance du Japon

Berceau historique du Japon  
à découvrir par les cinq sens

奈良県 明日香村

Village d'Asuka, Préfecture de Nara

# Le village d'Asuka, berceau historique du Japon où est conservé le fondement du pays.

Le village d'Asuka (Préfecture de Nara) est un endroit idéal pour ceux et celles qui souhaitent découvrir l'histoire, la culture traditionnelle et un paysage typique du Japon.

C'est là qu'il y a 1 400 ans, au moment de la fondation du pays, le siège du pouvoir impérial était installé. Le nom même du pays (« Nihon/Nippon, lieu d'origine du soleil »), l'organisation administrative, l'économie monétaire et la diplomatie trouvent leur origine dans cet endroit.

Avec ses nombreux sites archéologiques et ses beaux paysages considérés comme à l'origine du pays, le village d'Asuka dans son ensemble constitue un véritable musée.

Rejoignez-nous pour vous plonger dans une atmosphère romanesque et antique !

## Découvrez maintenant, en utilisant chacun de vos cinq sens, le lieu d'origine du Japon !

Itinéraire des héroïnes d'Asuka

### À l'époque de la fondation du Japon

~Les femmes  
qui ont brillé sur Asuka~

Les cinq femmes qui jouaient des rôles importants à l'époque de la fondation du Japon. Leur histoire a été sélectionnée comme « Patrimoine Japonais ».



JAPAN HERITAGE  
日本遺産



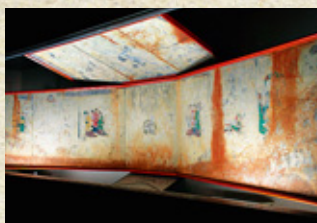
## Tombeau Ishibutai

Construit au début du 7<sup>ème</sup> siècle, ce tombeau dispose de l'une des chambres de pierre horizontales les plus vastes du Japon. Le poids total de 30 pierres plus ou moins grandes peut atteindre environ 2 300 tonnes. Les visiteurs peuvent même entrer dans le tombeau pour voir l'intérieur !

• Adresse: 133, Shimasho • Ouverture: 8h30 à 17h00  
• TÉL: 0744-54-4577 • Tarif: 250 yens



Musée des peintures murales de Takamatsuzuka



## Tombeau Takamatsuzuka

La peinture murale aux couleurs multiples dans la chambre de pierre date de plus de 1 300 ans. Le Musée des peintures murales de Takamatsuzuka expose des répliques de la chambre de pierre et de la peinture murale.

• Musée des peintures murales de Takamatsuzuka  
• Adresse: 439, Hirata • Ouverture: 9h00 à 17h00  
• TÉL: 0744-54-3340 • Tarif: 250 yens

Dès votre arrivée au Musée des peintures murales, vous serez imprégnés dans une atmosphère romanesque vécue par nos ancêtres.



# Voir les patrimoines historiques et archéologiques du Japon

**Voir**

Ancienne capitale et considéré comme la « ville natale spirituelle de tous les Japonais », le village d'Asuka est aujourd'hui très apprécié pour ses patrimoines historiques et ses paysages d'autrefois.

## Secteur autour du Tombeau Kitora (Parc national historique d'Asuka)

Ce secteur abrite une célèbre carte astronomique la plus vieille du monde dessinée sur le plafond du tombeau. À ne pas manquer : Ateliers de peintures murales de Tombeau Kitora « Shijin-no-yakata » où l'on peut approfondir les connaissances sur les tombeaux (kofun) et les peintures murales en s'amusant.

• Ateliers de peintures murales de Tombeau Kitora « Shijin-no-yakata »  
• Adresse: 67, Abeyama • Ouverture: 9h30 à 17h00 (16h30 entre déc. et fév.) • Fermeture: en fin et début d'année  
• TÉL: 0744-54-5105 • Tarif: gratuit



Ateliers de peintures murales de Tombeau Kitora « Shijin-no-yakata »



Carte astronomique dessinée sur le plafond en pierre



Parking Wi-fi disponible Toilettes Possibilité de restauration Numéro sur le plan du village

## Sakafuneishi

Ce mystérieux ouvrage en pierre entouré dans le silence d'un bosquet de bambous est muni de creux et de rainures sculptés qui, dit-on, auraient été utilisés pour la fabrication du saké. Il a même joué un rôle important dans un épisode du manga créé par Osamu Tezuka, intitulé « L'Enfant aux trois Yeux » (« Mitsume ga Tooru »).



•Adresse: Oka

C-4



## Vestiges du Palais d'Asuka (Vestiges du Palais de Denasukaitabuki-no-miya)

Ce site du Palais Impérial du 7<sup>ème</sup> siècle nous dévoile une partie de ses vestiges restaurés. C'est là qu'a eu lieu le coup d'État appelé « Isshi no hen », événement inédit au Japon à cette époque.

•Adresse: Oka

C-4

## Kameishi (pierre en forme de tortue)

Il est le plus célèbre parmi de nombreux ouvrages mystérieux en pierre éparpillés dans le village. Remarquez bien l'expression adorable de la tortue sculptée dans le granit !

•Adresse: 108, Kawahara

B-4

Le Temple Asuka-dera qui dégage une ambiance intime et raffinée.



## Temple Oka-dera

La principale statue de ce temple est la plus grande parmi toutes les Nyoirin Kannon du Japon. Le temple est également renommé pour ses fleurs de rhododendron au printemps et les feuilles rouges en automne.

•Adresse: 806, Oka •Ouverture: 8h00 à 17h00 (16h30 entre déc. et fév.) •TÉL: 0744-54-2007 •Tarif: 400 yens •URL: <http://www.okadera3307.com>

P C-4



## Temple Tachibana-dera

Ce temple est considéré comme le lieu de naissance de Shotoku Taishi, politicien de l'époque Asuka. À ne pas manquer : les 260 peintures de fleurs réalisées sur le plafond.

•Adresse: 532, Tachibana •Ouverture: 9h00 à 17h00 •TÉL: 0744-54-2026 •Tarif: 350 yens

P C-4



## Temple Asuka-dera

Le bâtiment du temple et la grande statue principale de Bouddha sont les plus anciens du Japon. Prise de photos possible !

•Adresse: 682, Asuka •Ouverture: 9h00 à 17h15 (16h45 entre oct. et mars) •TÉL: 0744-54-2126 •Tarif: 350 yens

P C-3

## ✓ CHECK

Nous projetons de déposer les dossiers de candidature pour l'inscription d'« Asuka-Fujiwara: sites archéologiques des anciennes capitales japonaises et ses patrimoines » au patrimoine mondial de l'UNESCO.



Le secteur « Asuka-Fujiwara » qui s'étend sur le village d'Asuka, les villes de Sakurai et de Kashihara était la zone où se trouvait l'ancienne capitale du Japon entre le 6<sup>ème</sup> et le 8<sup>ème</sup> siècle et aujourd'hui, abrite de nombreux vestiges souterrains tels que ceux de palais et de temples.



Vestiges du Temple Kawara-dera (Site historique désigné par l'État)



Vestiges du Palais de Fujiwara



Sentir

# Nature et traditions préservées dans le village d'Asuka

Paysage paisible et agréable... idéal pour une promenade en vélo.

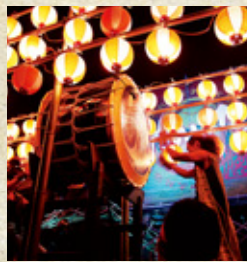


Les villageois ont conscience de l'importance des fêtes traditionnelles et d'autres événements saisonniers.



## Événements d'automne

L'automne est une merveilleuse saison de fêtes. La performance de Wadaiko (tambours japonais) enthousiasmante et l'événement intitulé « Hikari no kairo (corridor lumineux) d'Asuka » durant lequel l'ancienne capitale est éclairée à la lueur de bougies, sont à ne pas manquer.



Festival culturel d'Asuka, ancienne capitale japonaise

Les fleurs de lycoris rouge qui bordent les sentiers entre les rizières, les épouvantails et les meules qui se trouvent dans des champs... le village vous accueille avec tous ces paysages d'autrefois. Quelle que soit la saison, vous pourrez toujours y découvrir leur mode de vie pastoral et traditionnel.

## Tombeau Ishibutai et cerisiers

Les cerisiers en fleur qui entourent le tombeau Ishibutai sont à voir, absolument. Illuminés le soir, ils font naître un paysage extraordinaire.



Hikari no kairo (corridor lumineux) d'Asuka





Scène



Rituel pour chasser les mauvais esprits

## Fête d'Onda

La fête se tient le premier dimanche du mois de février au Sanctuaire Asukaniimasu-jinja et commence par un rite pour chasser les mauvais esprits. Cette fête est connue également pour sa singularité rituelle de fécondité qui évoque l'acte sexuel entre une femme et un homme portant chacun un masque.

## Fête d'été de Furusato (ville natale)

Les merveilleux feux d'artifice illuminent le ciel sur le parc historique. Les stands ambulants de restauration proposent des repas légers qui sont tous très bons ! Elle est organisée le 15 août.



Vous pourrez assister aux feux d'artifice lors de la Fête d'été.



## Cérémonie du thé en plein air à l'occasion de « Kaisanki »

Cérémonie du thé organisée en octobre au Temple Oka-dera. Du thé est offert gratuitement au 1 000 premiers arrivés.



Pagode aux trésors à trois étages



## Ordalie Kugatachi au Sanctuaire Amakashiniimasu-jinja

Ce rituel shintoïste a lieu le premier dimanche du mois d'avril. Il s'agit d'une ordalie au cours de laquelle l'accusé doit plonger leurs mains dans l'eau bouillante. On dit que s'il est innocent, il ne se brûle pas et s'il ment, il se brûle...

### ✓ CHECK

Les ateliers proposent divers programmes de fabrication de produits dans l'antiquité.

Réservation nécessaire

Payant

\* Inscription le jour même pour samedis, dimanches et jours fériés



### Fabrication de Magatama (ornement en forme de virgule)

Il s'agit d'un bijou porté par nos ancêtres et fabriqué à partir d'une pierre que l'on taille et polit. C'est vraiment joli comme accessoire, n'est-ce pas ?



### Fabrication de « Kaiju budokyo »

Il s'agit d'un miroir qui a été couramment utilisé en Chine à l'époque de la dynastie Tang. Il est réalisé par une technique authentique comme, par exemple, le coulage de l'alliage dans un moule.



Séance assurée à partir de 5 personnes

### Fabrication de verres par un procédé ancien

Le premier atelier de fabrication de verres au Japon a été créé dans le village d'Asuka. Vous pouvez fabriquer des billes avec la méthode de l'époque. C'est comme si vous deveniez artisan des temps anciens !

• Ateliers de peintures murales de Tombeau Kitora « Shijin-no-yakata » (Atelier d'expérience du bâtiment annexe)

• Adresse: 67, Abeyama • Ouverture: 10h00 à 15h00 (dernière inscription 14h00) • TÉL: 0744-54-5105

• Dates: En principe, tous les samedis, dimanches et jours fériés (\*à demander préalablement sur la séance programmée) • Tarif: 100 à 1 500 yens

P ⓘ B-5



## Se loger

# Échange avec les populations locales à travers un séjour chez l'habitant

Accédez aux informations grâce au code QR !

Le prix du séjour est donné à titre indicatif pour une nuit et par personne. Pour plus d'informations, consultez le site « Asuka Navi ».



Les hébergements dans le village ont un atout particulier : échanger avec les populations locales et découvrir la vie villageoise. Une expérience unique à Asuka, qui vous offre un moment de détente. Occasion à ne pas rater !

## Tomaryanse



Situé en pleine nature, cette ancienne maison avec toiture en tuile en terre cuite, construite il y a 200 ans, vous propose un accueil familial et offre un moment de détente et convivial.

• Adresse: 1526, Mayumi • TÉL: 0744-54-2516

**P** **Wi-Fi** **Toilettes** À partir de 4 500 yens **A-5**

## B&B Asuka



Équipée comme dans un petit hôtel, cette chambre d'hôte propose un séjour très agréable et reposant. Sa localisation au cœur du village permet un accès facile aux points d'intérêts.

• Adresse: 55, Kawahara • TÉL: 0744-54-3810

**P** **Wi-Fi** **Toilettes** (petit-déjeuner seulement) À partir de 6 700 yens **B-4**

### Une expérience en plus



#### Expérience en agrotourisme

Une expérience en agrotourisme (comme par exemple la récolte de légumes) est également proposée dans une exploitation annexe (payante).

### Sa spécialité : le petit déjeuner



#### Un petit déjeuner soigneusement préparé

Commencez la journée avec un café en grains fraîchement moulu et des confitures faites à la maison.

## Autres hébergements



### Minshuku

Le minshuku, chambre d'hôte de style japonais, propose aux clients un accueil familial et intime, tout en offrant une atmosphère calme et sereine.

• TÉL: 0744-54-3240  
(Syndicat d'initiative d'Asuka-kyo)

**P** **Wi-Fi** **Toilettes** À partir de 5 000 yens



### Auberge d'Asuka « Iwaidoso »

Idéalement situé dans le Parc national historique d'Asuka, cette auberge dispose également d'un restaurant ouvert aux visiteurs extérieurs.

• Adresse: 303, Iwaido  
• TÉL: 0744-54-3551  
\*Réservation nécessaire pour le séjour et les repas.

**P** **Wi-Fi** **Toilettes** À partir de 5 970 yens **C-4**



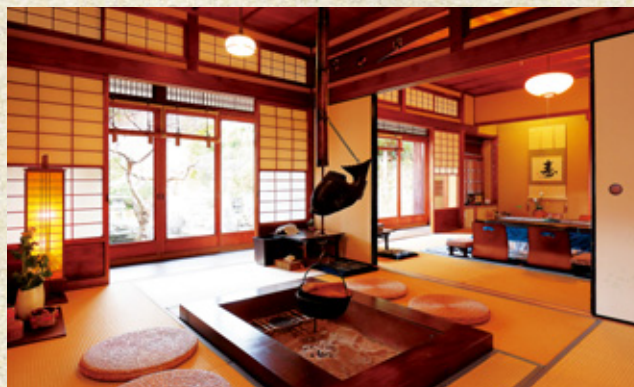


## Pourquoi n'existe-t-il pas de grands immeubles dans le village d'Asuka ?

Parce que la préservation de paysages d'origine, qui méritent d'être considérés comme un trésor national, est le souhait partagé par tous les villageois. Ces paysages magnifiques sont donc le fruit d'une démarche de l'ensemble de la population.



## Kotorian



Cet hébergement accueille un seul groupe par jour. Avec son irori (foyer traditionnel japonais) et sa baignoire en cyprès japonais, cette ancienne maison vous offre un espace particulièrement agréable !

● Adresse: 1473, Mayumi ● TÉL: 0744-54-1055 ※ Réservation nécessaire

À partir de 40 000 yens (prix pour quatre personnes dans une résidence privée) **A-5**

### Un moment de détente

#### Vue sur le jardin soigneusement aménagé

Une promenade autour de l'étang ou une simple contemplation du paysage... le jardin change de visage au fil des saisons.



## Un lieu paisible et apaisant

Le village d'Asuka où se sont déroulés de nombreux épisodes de la fondation du Japon, est particulièrement agréable à visiter en vélo pour se plonger plus profondément dans son histoire. Parmi les touristes étrangers, les Occidentaux sont les plus nombreux. Le Minshuku « Tomaryanse » propose des repas avec des légumes récoltés sur le potager de la maison, afin de répondre aux besoins des clients végétariens ou végétaliens et des personnes qui ont des réactions allergiques. Entouré par la nature, passez un moment de détente dans une maison traditionnelle datée de 200 ans, qui abrite de nombreux objets antiques.

Accueil en anglais possible !

personnel du Minshuku  
« Tomaryanse »  
Iwakiri Eileen (Eileen Steinman)



## Totale satisfaction dans un paysage d'origine

Afin d'assurer une totale satisfaction des touristes qui viennent passer la nuit chez nous, nous vous proposons une ambiance calme et sereine avec un décor soigné (c'est la raison pour laquelle les enfants de moins de 10 ans ne sont pas acceptés). Les Anglais et les Américains sont majoritaires, mais nous recevons également les clients taïwanais et hongkongais. En général, ces clients étrangers viennent pour visiter les sites touristiques et historiques du Japon. Nous vous invitons à découvrir le village d'Asuka, région exceptionnelle qui abrite de nombreuses zones de protection du paysage.

Nous prenons soin de la qualité de l'intérieur de la maison !

Propriétaire de « B&B ASUKA »  
Kazunori KATAOKA



## Pension Asuka

Ce petit hébergement reposant propose des repas avec des légumes du terroir. Il est situé très proche de la gare.

● Adresse: 17, Koshi ● TÉL: 0744-54-3017 **A-4**

À partir de 5 700 yens



## Séjour chez l'habitant

Accueil chaleureux. Découvrez la vie quotidienne dans le village.

Pour plus d'informations, contactez la Commission de concertation sur le nouveau tourisme d'Asuka.

● TÉL: 0744-54-1525

À partir de 7 800 yens



## 【 Glaces 】

De nombreux parfums vous seront proposés, tels que l'ancienne variété de riz, des fruits et légumes du terroir. Profitez de cette offre exceptionnelle qui vous fera sûrement plaisir !



## 【 Udon 】

La soupe de nouilles « Udon » faites à base de farine de blé est très populaire au Japon. Sa version d'Asuka se caractérise par son « abura age (tofu frit) » géant qui couvre presque toute la surface du bol. Satisfaction assurée tant au niveau du goût que de la quantité !

Pour plus d'informations sur les restaurants, consultez le site « Asuka Navi » !

Accédez aux informations grâce au code QR !



Manger

# La cuisine traditionnelle et la saveur du terroir que l'on ne peut trouver nulle part ailleurs

Les plats et les desserts fidèles à la recette ancienne avec des légumes et des fruits frais récoltés sur place offrent une saveur que l'on ne peut trouver nulle part ailleurs. Savourez toutes les meilleures spécialités du village d'Asuka !

## 【 Jus de fruits 】

Vous pourrez choisir parmi une sélection variée de jus de fruits de saison faits à partir des fruits récoltés sur place : fraises du village de variété « Asuka ruby », premières clémentines de saison, etc.

Le riz est déjà très bon !



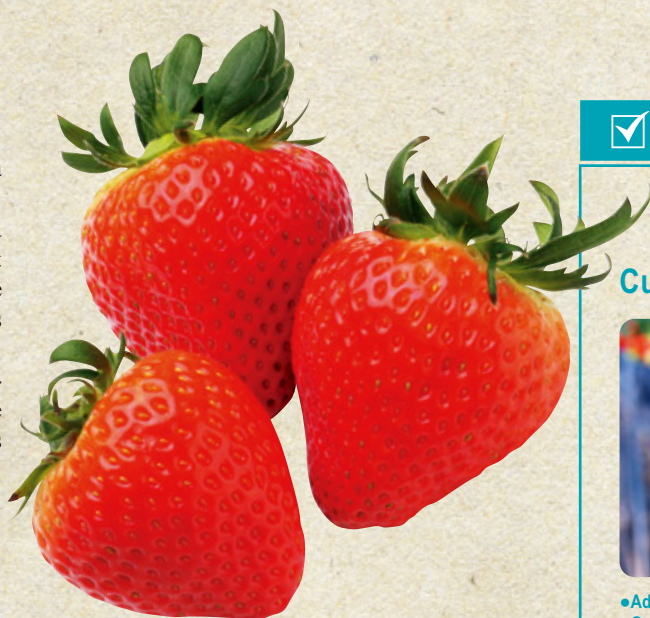
## 【 Repas antique 】

Goûtez les plats préparés selon la recette d'il y a 1 400 ans qui reproduisent fidèlement la cuisine palatine ou le « so » (sorte de fromage antique) à base de lait de vache. Vous pourrez immédiatement vous sentir comme un courtisan de l'époque !



## 【 Fraises 】

La variété de fraise « Asuka ruby » cultivée dans le village se caractérise par sa grande taille et également par sa douceur et son acidité fraîche en bouche. Entre les mois de janvier et de mai, vous pouvez faire la cueillette des fraises. Savourez le goût exceptionnel des fruits cueillis de vos propres mains !



CHECK

Réservation  
nécessaire

Payant

### Cueillette de fraises



- Adresse: 14 champs de culture dans le village
  - Ouverture: 10h00 à 16h00
  - TÉL: 0744-54-1115 (Parc de cueillette de fraise d'Asuka)
  - URL: <http://asukadeasobo.jp/>
- \* Pour les programmes et autres détails, veuillez contacter le parc directement.



## 【 Curry 】

Très populaire au Japon, le curry a une large variété de recettes. À Asuka, on trouve le curry avec une variété ancienne de riz, ou même avec du riz façonné en forme d'un ancien tombeau !



## 【 Soba 】

La « Soba » est une variété de nouilles japonaises aussi populaire que l'Udon. Les pâtes Soba faites à la main avec 100% de sarrasin offre un arôme spécial et une texture unique, qui vous séduiront dès la première bouchée.

Le nabe au lait, c'est original ! Un délice très crémeux.

## 【 Asuka-nabe 】



Cette spécialité du village est une sorte de fondue de légumes de saison et de la viande de poulet à la soupe de carcasse de poulet et de lait de vache. Un goût à la fois doux et riche.





## Acheter

# Un large éventail d'objets-souvenirs de style japonais et de produits alimentaires sélectionnés

Pour garder vos souvenirs de voyage, profitez d'une sélection de produits artisanaux avec des motifs originaux comme des anciens tombeaux ou des patrimoines culturels, ainsi que de gâteaux à base de produits agricoles du terroir. Idéaux également comme cadeaux pour votre famille et vos amis !

Pour plus d'informations sur les boutiques, consultez le site « Asuka Navi » !

Mouchoirs  
« Shijin (quatre dieux)  
du Tombeau de Kitora »



## Articles avec des motifs de kofun

Tous ces produits soignés avec des motifs de peintures murales du Tombeau Kitora peuvent se porter au quotidien. Vous pouvez également les utiliser comme décor d'intérieur chic.

Accédez aux informations grâce au code QR !



« Asuka Omoide-do »  
Tasse



« Asuka Omoide-do »  
Pendule murale de Shijin



↑ Cahiers originaux, etc. **C-3**

## Produits inspirés par la collection du Centre culturel Man'yo

Les produits originaux inspirés par la collection des « peintures japonaises de Man'yo », les articles de papeterie avec le logo du Musée, etc., sélectionnés pour leur design et qualité.

## Verrerie d'art

Le village d'Asuka, où a été découvert le site du premier atelier de fabrication de verre au Japon, propose une sélection de vaisselles en verre et d'accessoires raffinés. Trouvez tous vos articles préférés !

Café « Kotodama » **C-4**  
Bijoux



← Atelier de verrerie « Sanpo »  
Verres, etc. **C-4**

# Aliments préparés

Une large sélection de confitures, de sauces pour salade et de pâtes au curry, etc., tous fabriqués à partir des fruits et légumes du terroir. Autre point essentiel : l'accent est mis non seulement sur le goût mais aussi sur l'innocuité des produits.

Sauce pour salade aux légumes d'Asuka →



↓ Curry d'Asuka



← Confiture riche en fruits récoltés à Asuka



↑ Biscuit « Kitora Shijin »

Riz tricolore de variété ancienne →



↑ « Horoyoi Asuka (gâteau de Saké) »



↑ Sauce de soja « Tokuboshi »



↑ Tsukudani de gingembre

# Pâtisserie

Une sélection de produits créatifs : Senbei (galette de riz cuite au four) en forme de la pièce de monnaie la plus vieille du Japon, biscuits avec des motifs de peintures murales du Tombeau de Kitora, etc. Bien sûr, leur qualité en termes de goût est la meilleure !



← Senbei « Fuhonsen »

# Cuisine japonaise

Le riz constitue la base de la cuisine japonaise. Essayez le riz contenant des graines de variété ancienne qui donnent la couleur après cuisson. Le Tsukudani (aliment traditionnel à longue conservation) de gingembre qui se marie parfaitement avec le riz, est prisé par un certain nombre de consommateurs.

De nombreuses boutiques sont disponibles

Des légumes bio sont également disponibles.



## Centre d'informations d'Asuka « Asukabito-no-yakata »

Centre d'informations touristiques situé juste devant la gare d'Asuka (porte d'entrée au village), muni d'une boutique de souvenirs et de produits locaux.

- Adresse: 6, Koshi (devant la gare d'Asuka de la ligne Kintetsu)
- Ouverture: 8h30 à 17h00 (horaire variable selon la saison)
- Fermeture: en fin et début d'année
- TÉL: 0744-54-3624



## Boutique « Asuka-no-sato man'yo-bito »

Situé à côté du Centre culturel Man'yo de la Préfecture de Nara. La boutique dispose d'une large gamme de produits labellisés par la « Marque d'Asuka ».

- Adresse: 410, Oka
- Ouverture: 10h00 à 17h00
- Fermeture: lundi et en fin et début d'année
- TÉL: 0744-54-5456



## Marché « Asuka no Yume-ichi »

Le marché propose des produits du terroir labellisés par la « Marque d'Asuka », ainsi que des légumes et fruits fraîchement récoltés dans le village.

- Adresse: 154-3, Shimasho (côté ouest du Tombeau Ishibutai)
- Ouverture: 10h00 à 16h00 (à 17h00 le samedi, dimanche et les jours fériés)
- Fermeture: en fin et début d'année
- TÉL: 0744-54-9450



# Informations pratiques pour l'excursion



## Wi-fi gratuit disponible

- Les points d'accès Wi-Fi (ASUKA FREE Wi-Fi) sont disponibles.

De nombreux points d'accès wi-fi (ASUKA FREE Wi-Fi) sont installés dans le village notamment sur les principaux sites touristiques (16 points d'accès intérieurs et 3 points extérieurs). Ils vous permettent de consulter aisément votre boîte e-mail ou de rechercher des informations touristiques.

\*Pour la localisation exacte, consultez le plan à la page 3.

- Le « KANSAI FREE Wi-Fi » est particulièrement efficace pour ceux et celles qui font le tour de la région du Kansai.

\*Le téléchargement de l'application et la validation d'utilisateur sont nécessaires.

<http://www.ntt-bp.net/kfw/en.html>



- La location de Pocket Wi-Fi est également possible auprès des centres d'informations touristiques présents dans le village !

Pour plus d'informations sur les points « ASUKA FREE Wi-Fi » et la location de « Pocket Wi-Fi », consultez le site :



<http://english.asukamura.com/>



## Site web d'informations Asuka Navi

Ce site fournit non seulement des informations touristiques, mais aussi des informations sur la localisation des toilettes, des aires de repos et des arrêts d'autobus, etc. qui sont indispensables pour se balader en toute tranquillité.



Téléchargement d'« Asuka Navi »



<http://www.asukanavi.jp/>



## Portail web touristique (en anglais) Exploring ASUKA

Ce portail rassemble toutes les informations touristiques sur le village : son histoire, les sites à visiter, la restauration, l'hébergement, les achats ainsi que les activités.



<http://english.asukamura.com/>



## Pour un déplacement aisé dans le village



### Location de vélos



Payant

Le vélo est un mode de déplacement particulièrement efficace pour visiter de nombreux sites touristiques. Pédaler dans un paysage pastoral est vraiment agréable !

- Location de Vélos d'Asuka
- Adresse: 138-6, Misono
- Ouverture: 9h00 à 17h00
- TÉL: 0744-54-3919
- Tarif: 900 yens ( 1 000 yens les samedis, dimanches et jours fériés)



### Navette « Kame bus »



Payant

La navette « Akakame » circule régulièrement entre les principaux sites touristiques du village. Profitez d'un billet d'une journée à prix raisonnable !

- TÉL: 0744-54-2001 (Mairie d'Asuka)
- URL: <http://english.asukamura.com/>



## Nous sommes à votre service pour toutes les informations touristiques.



### Centre d'informations d'Asuka « Asukabito-no-yakata »

Situé tout près de la gare d'Asuka de la ligne Kintetsu. L'endroit à visiter en premier lieu lors de votre arrivée à la gare pour obtenir les informations sur les sites où vous allez vous rendre.

- Adresse: 6, Koshi
- Ouverture: 8h30 à 17h00 • TÉL: 0744-54-3624

A-4



### Syndicat d'initiative d'Asuka-kyo

La location de costumes antiques, la recherche d'un guide bénévole ou d'un Minshuku... les agents sont prêts à répondre à toutes sortes de questions.

- Adresse: 1220, Oka (rez-de-chaussée de la Maison du Tourisme du village d'Asuka)
- Ouverture: 8h30 à 17h00 • TÉL: 0744-54-3240

C-4



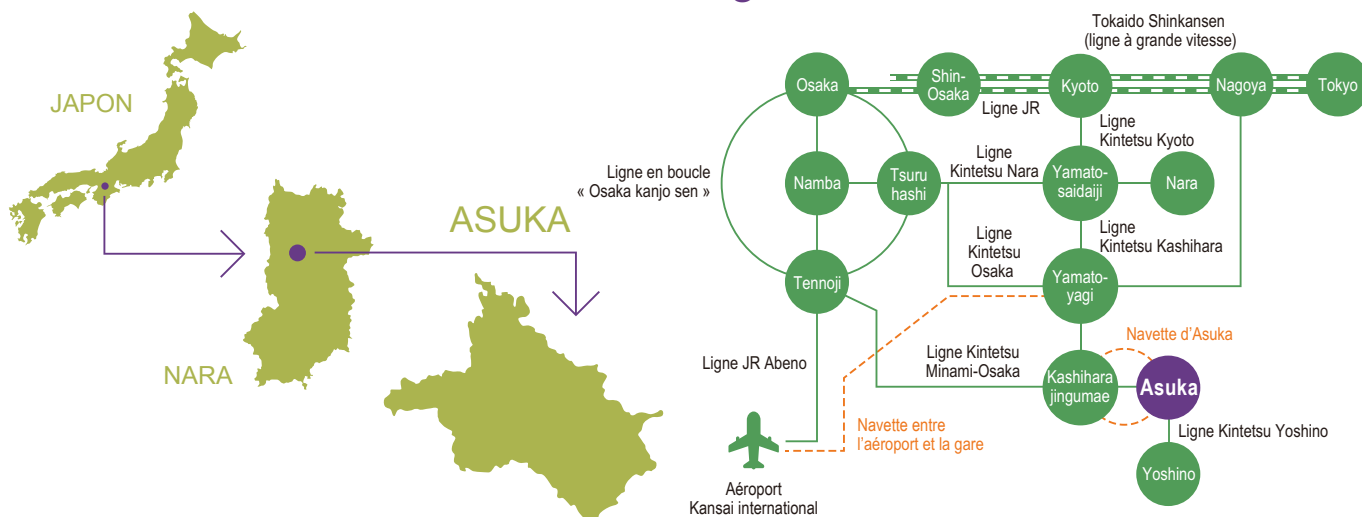
### Guide touristique d'Asuka

Payant

Les circuits accompagnés par un guide touristique sont les meilleurs moyens pour approfondir vos connaissances sur l'histoire du village.

- TÉL: 0744-54-3240 (Syndicat d'initiative d'Asuka-kyo)
- Tarif: 3 000 yens par guide / demande d'inscription possible à partir d'une personne • URL: <http://www.asukakyo.jp/>

## Accès au village d'Asuka



### Accès par train/bus

\* Le nom entre guillemets « » est celui de la gare

- **Depuis l'aéroport international de Kansai : (1) environ 1h40min., (2) environ 1h30min.**
  - (1) JR « Aéroport international de Kansai » → JR « Tennoji » ... (à pied) ... Ligne Kintetsu « Osaka-abenobashi » → Ligne Kintetsu « Asuka »
  - (2) Navette au départ de la gare routière de l'aéroport international de Kansai → Ligne Kintetsu « Yamatoyagi » → Ligne Kintetsu « Kashiharajingumae » → Ligne Kintetsu « Asuka »
- **Environ 1h depuis Osaka**
  - (1) JR « Osaka » → JR « Tsuruhashi » ... (à pied) ... Ligne Kintetsu « Tsuruhashi » → Ligne Kintetsu « Yamatoyagi » → Ligne Kintetsu « Kashiharajingumae » → Ligne Kintetsu « Asuka »
  - (2) JR « Osaka » → JR « Tennoji » ... (à pied) ... Ligne Kintetsu « Osaka-abenobashi » → Ligne Kintetsu « Asuka »
- **Environ 1h depuis Kyoto**  
JR « Kyoto »... (à pied) ... Ligne Kintetsu « Kyoto » → Ligne Kintetsu « Kashiharajingumae » → Ligne Kintetsu « Asuka »
- **Environ 2h depuis Nagoya**  
Ligne Kintetsu « Nagoya » → Ligne Kintetsu « Yamatoyagi » → Ligne Kintetsu « Kashiharajingumae » → Ligne Kintetsu « Asuka »
- **Environ 4h depuis Tokyo**  
Tokaido Shinkansen jusqu'à JR « Nagoya » ou à JR « Kyoto » puis ligne Kintetsu

### Accès autoroutier

- Environ 1h depuis Osaka
- Environ 1h30min. depuis Kyoto
- Environ 2h30min. depuis Nagoya
- Environ 6h30min. depuis Tokyo

Pas très loin d'Osaka ou de Kyoto, il y a un endroit où l'on peut profiter d'un moment privilégié dans une maison ancienne en pleine campagne.



## Prenez des photos de souvenirs originales !

Écartez un peu le prospectus du torse pour faire une belle image.



Pour le tenir, placez vos mains en bas au centre.

Prenez une photo portrait pour votre souvenir, lorsque vous trouvez un beau paysage dans le village. Devant ce paysage, tenez avec les mains ce prospectus de manière à étendre la couverture et la dernière page. Ainsi, vous êtes maintenant vêtu d'un costume antique japonais !

### Location de costumes antiques



Réservation nécessaire

Payant

Vous pourrez ainsi visiter les sites touristiques en habit antique, comme si vous aviez remonté le temps à l'antiquité.

● Syndicat d'initiative d'Asuka-kyo

C-4

- Adresse: 1220, Oka (rez-de-chaussée de la Maison du Tourisme du village d'Asuka)
- TÉL: 0744-54-3240
- Tarif: à partir de 3 000 yens par costume

A-1 Numéro sur le plan du village



**Mairie d'Asuka**  
**Service de la promotion industrielle**

55, Oaza, Oka, Asuka-mura, Takaichi-gun,  
Préfecture de Nara, 634-0111  
TÉL : 0744-54-2001  
Date de publication : mars 2017